

32011D0069

L 28/40

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

2.2.2011.

ODLUKA VIJEĆA 2011/69/ZVSP**od 31. siječnja 2011.****o izmjeni Odluke Vijeća 2010/639/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv određenih dužnosnika Bjelarusu**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

(1) U članku 1. stavku 1. dodaje se sljedeća točka (d):

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske unije, a posebno njegov članak 29.,

budući da:

„(d) za kršenja međunarodnih izbornih standarda na predsjedničkim izborima u Bjelarusu 19. prosinca 2010. i za represivne mjere protiv civilnog društva i demokratske oporbe, i onim osobama koje su s njima povezane, u skladu s Prilogom III.A.”.

(1) Vijeće je 25. listopada 2010. usvojilo Odluku 2010/639/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv određenih dužnosnika Bjelarusu ⁽¹⁾.

(2) Članak 2. zamjenjuje se sljedećim:

(2) S obzirom na nepravilnosti na predsjedničkim izborima 19. prosinca 2010. i nasilne represivne mjere protiv političke oporbe, civilnog društva i predstavnika neovisnih medija u Bjelarusu, trebalo bi suspendirati ukidanje ograničenja putovanja za osobe navedene u članku 1. stavku 1. točkama (b) i (c) Odluke 2010/639/ZVSP.

„Članak 2.

1. Zamrzavaju se sva financijska sredstva i ekonomski izvori koji pripadaju, u vlasništvu su, njima raspolažu ili ih nadziru osobe koje su odgovorne:

(3) Nadalje, trebalo bi uvesti mjere ograničavanja protiv osoba odgovornih za nepravilnosti na predsjedničkim izborima i nasilne mjere protiv oporbe.

(a) za kršenja međunarodnih izbornih standarda na predsjedničkim izborima u Bjelarusu 19. ožujka 2006. i za represivne mjere protiv civilnog društva i demokratske oporbe, kao i one fizičke ili pravne osobe, subjekti ili tijela koji su s njima povezani, u skladu s Prilogom IV.;

(4) Osim toga, trebalo bi ažurirati podatke o određenim osobama na popisima navedenima u prilogima I., II., III. i IV. Odluci 2010/639/ZVSP.

(b) za kršenja međunarodnih izbornih standarda na predsjedničkim izborima u Bjelarusu 19. prosinca 2010. i za represivne mjere protiv civilnog društva i demokratske oporbe, kao i one fizičke ili pravne osobe, subjekti ili tijela koji su s njima povezani, u skladu s Prilogom III.A.;

(5) Vijeće će redovito pratiti stanje u Bjelarusu i ocjenjivati napredak koji su mogle postići vlasti Bjelarusu u području poštovanja demokratskih vrijednosti, ljudskih prava i temeljnih sloboda, uključujući slobodu izražavanja i medija, slobodu okupljanja i političkog udruživanja, i vladavinu prava.

2. Osobama navedenima u prilogima III.A ili IV. zabranjeno je neposredno ili posredno dati na raspolaganje ili u njihovu korist financijska sredstva ili gospodarske izvore.”

(6) S tim u skladu, trebalo bi izmijeniti Odluku 2010/639/ZVSP,

(3) Članak 3. stavak 1. točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odluka 2010/639/ZVSP mijenja se kako slijedi:

„(a) neophodni za zadovoljenje osnovnih potreba osoba navedenih u prilogima III.A ili IV. i uzdržavanih članova njihovih obitelji, uključujući plaćanje prehrambenih namirnica, stanarina ili hipoteka, lijekova i liječenja, poreza, premija za osiguranje i javnih komunalnih troškova,”;

⁽¹⁾ SL L 280, 26.10.2010., str. 18.

(4) Članak 3. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Članak 2. stavak 2. ne primjenjuje se na uvećanje zamrznutih računa zbog pripisa:

(a) kamata ili drugih prihoda na tim računima; ili

(b) dospjelih plaćanja na temelju ugovora, sporazuma ili obveza koji su sklopljeni ili nastali prije datuma od kojeg se na te račune primjenjuju odredbe Zajedničkoga stajališta 2006/276/ZVSP ili ove Odluke, i pod uvjetom da se na takve kamate,

druge prihode i plaćanja i dalje primjenjuje članak 2. stavak 1. točke (a) i (b) ove Odluke.”

(5) Članak 4. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Vijeće na prijedlog države članice ili visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku usvaja izmjene popisa sadržanih u prilogima I., II., III., III.A, IV. i V. prema potrebi i ovisno o političkim razvojem u Bjelarusu.”

(6) Briše se članak 7. stavak 3.

(7) Prilozi I., II., III. i IV. Odluci 2010/639/ZVSP zamjenjuju se tekstom navedenim u prilogima I., II., III. i IV. ovoj Odluci.

(8) Tekst Priloga V. ovoj Odluci dodaje se Odluci 2010/639/ZVSP kao Prilog III.A toj odluci.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan usvajanja.

Sastavljeno u Bruxellesu 31. siječnja 2011.

Za Vijeće
Predsjednica
C. ASHTON

PRILOG I.

„PRILOG I.

Popis osoba iz članka 1. stavka 1. točke (a)

	Puno ime i prezime	Puno ime i prezime na ruskom jeziku	Mjesto i datum rođenja	Dužnost
1.	Sheiman, Victor Vladimirovich	ШЕЙМАН Виктор Владимирович	26. svibnja 1958., regija Grodno	Nekadašnji član Sigurnosnog vijeća, trenutačno posebni pomoćnik/pobočnik predsjednika
2.	Naumov, Vladimir Vladimirovich	НАУМОВ Владимир Владимирович	7. veljače 1956., Smolensk	Nekadašnji ministar unutarnjih poslova, trenutačno predsjednik Nacionalnoga hokejskog saveza
3.	Sivakov, Iury (Yurij, Yuri) Leonidovich	Сиваков, Юрий Леонидович	5. kolovoza 1946., regija Sakhalin	Nekadašnji ministar turizma
4.	Pavlichenko, Dmitri Valeriyevich (Pavliuchenko, Dmitry)	Павличенко, Дмитрий Валериевич	1966., Vitebsk	Zapovjednik Jedinice za posebne namjene pri Ministarstvu unutarnjih poslova (SOBR)”

PRILOG II.

„PRILOG II.

Popis osoba iz članka 1. stavka 1. točke (b)

	Puno ime i prezime	Puno ime i prezime na ruskom jeziku	Mjesto i datum rođenja	Dužnost
1.	Ermoshina, Lidia Mikhailovna (Yermoshina Lydia Mihajlovna)	ЕРМОШИНА Лидия Михайловна	29. siječnja 1953., Slutsk (regija Minsk)	Predsjednica Središnjega izbornog povjerenstva Bjelarusa (CEC)
2.	Podobed, Iuri Nikolaevich (Podobed Yuri Nikolaevich)	Подобед, Юрий Николаевич	5. ožujka 1962., Slutsk (regija Minsk)	Jedinica za posebne namjene, Ministarstvo unutarnjih poslova”

Popis osoba iz članka 1. stavka 1. točke (c)

	Puno ime i prezime (engleska transkripcija)	Puno ime i prezime (belarуска transkripcija)	Puno ime i prezime (ruska transkripcija)	Datum rođenja	Mjesto rođenja	Adresa	Broj putovnice	Dužnost
1.	Lukashenko, Aleksandr Grigorievich (Lukashenka, Alaksandr Ryhoravich)	Лукашенка Аляксандр Рыгоравіч	ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич	30.8.1954.	Kopys, okrug Vitebsk			Predsjednik
2.	Nevyglas, Gennadi Nikolaevich (Nievyhlas, Hienadz Mikalaevich)	Невыглас Генадзь Мікалаевіч	НЕВЫГЛАС Геннадий Николаевич	11.2.1954.	Parahonsk, okrug Pinsk			Predstojnik Ureda predsjednika
3.	Petkevich, Natalya Vladimirovna (Piatkevich, Natallia Uladzimirana)	Пяткевіч Наталля Уладзіміраўна	ПЕТКЕВИЧ Наталья Владимировна	24.10.1972.	Minsk			Nekadašnja zamjenica predstojnika Ureda predsjednika
4.	Rubinov, Anatoli Nikolaevich (Rubinau, Anatol Mikalaevich)	Рубінаў Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ Анатолий Николаевич	4.4.1939.	Mogilev			Zamjenik predstojnika Ureda za medije i ideologiju, Ured predsjed- nika
5.	Proleskovsky, Oleg Vitoldovich (Pralaskouski, Aleh Vitoldavich)	Праляскоўскі Олег Вітольдавіч	ПРОЛЕСКОВСКИЙ Олег Витольдович	1.10.1963.	Zagorsk (Sergijev Posad)			Ministar informiranja
6.	Radkov, Aleksandr Mikhailovich (Radzkou, Alaksandr Mikhailavich)	Радзькоў Аляксандр Міхайлавіч	РАДЬКОВ Александр Михайлович	1.7.1951.	Botnia, Вотня Быховского района Могилевской области			Zamjenik predstojnika Ureda pred- sjednika
7.	Rusakevich, Vladimir Vasilievich (Rusakevich, Uladzimir Vasilievich)	Русакевіч Уладзімір Васільевіч	РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич	13.9.1947.	Vygonoshchi, Выгоноши, Брестская область			Nekadašnji ministar informiranja
8.	Golovanov, Viktor Grigoryevich (Halavanau, Viktor Ryhoravich)	Галаванаў Віктар Рыгоравіч	ГОЛОВАНОВ Виктор Григорьевич	1952	Borisov			Ministar pravosuđa

	Puno ime i prezime (engleska transkripcija)	Puno ime i prezime (belarуска transkripcija)	Puno ime i prezime (ruska transkripcija)	Datum rođenja	Mjesto rođenja	Adresa	Broj putovnice	Dužnost
9.	Zimovski, Aleksandr Leonidovich (Zimouski Alaksandr Lianidavich; Zimovsky, Alexander Leonidovich)	Зімоўскі Аляксандр Леанідавіч	ЗИМОВСКИЙ Александр Леонидович	10.1.1961.	Njemačka			Nekadašnji ravnatelj Državne televizije
10.	Konopliev, Vladimir Nikolaevich (Kanapliou, Uladzimir Mikalaevich)	Канаплёў Уладзімір Мікалаевіч	КОНОПЛЕВ Владимир Николаевич	3.1.1954.	Akulintsi, д. Акулинцы Могилевского района			Predsjednik Zastupničkog doma
11.	Cherginets, Nikolai Ivanovich (Charhiniets, Mikalai Ivanavich)	Чаргінец Мікалай Іванавіч	ЧЕРГИНЕЦ Николай Иванович	17.10.1937.	Minsk			Predsjednik Odbora za vanjsku politiku Senata
12.	Kostian, Sergei Ivanovich (Kastsian, Siarhieï Ivanavich),	Касцян Сяргей Іванавіч	КОСТЯН Сергей Иванович	15.1.1941.	Usokhi, Mogilevdistrict, Усохи Кличевского района Могилевской области			Predsjednik Odbora za vanjsku politiku Zastupničkog doma
13.	Orda, Mikhail Sergeievich (Orda, Mikhail Siarhieievich)	Орда Міхаіл Сяргеевіч	ОРДА Михаил Сергеевич	28.9.1966.	Diatlovo, Grodnodistrict, Дятлово Гродненской области			Član Senata, čelnik BRSM-a
14.	Lozovik, Nikolai Ivanovich (Lazavik, Mikalai Ivanavich)	Лазавік Мікалай Іванавіч	ЛОЗОВИК Николай Иванович	18.1.1951.	Nevinyany, Minskdistrict, Невиняны Вилейского р-на Минской обл			Tajnik Središnjega izbornog povjerenstva (CEC)
15.	Miklashevich, Petr Petrovich (Miklashevich, Piotr Piatrovich)	Міклашэвіч Пётр Пятровіч	МИКЛАШЕВИЧ Петр Петрович	1954	Kosuta, okrug Minsk Косу́та Минской области			Glavni državni tužitelj
16.	Slizhevski, Oleg Leonidovich (Slizheuski, Aleh Leanidavich)	Сліжэўскі Алег Леанідавіч	СЛИЖЕВСКИЙ Олег Леонидович					Član Središnjega izbornog povjerenstva (CEC)
17.	Khariton, Aleksandr (Kharyton, Alaksandr)	Харытон Аляксандр	ХАРИТОН Александр					Savjetnik u Odjelu za društvene organizacije, stranke i NVO Ministarstva pravosuđa

	Puno ime i prezime (engleska transkripcija)	Puno ime i prezime (belarуска transkripcija)	Puno ime i prezime (ruska transkripcija)	Datum rođenja	Mjesto rođenja	Adresa	Broj putovnice	Dužnost
18.	Smirnov, Evgeni Aleksandrovich (Smirnou, Yauhien Alaksandravich)	Смірноў Яўген Аляксандравіч	СМИРНОВ Евгений Александрович	15.3.1949.	Okrug Riazan, Rusija			Prvi zamjenik predsjednika Trgova- čkoga suda
19.	Reutskaia, Nadezhda Zalovna (Ravutskaya, Nadzieja Zalauna)	Равуцкая Надзея Залаўна	РЕУТСКАЯ Надежда Заловна					Sutkinja u okrugu Moskva u Minsku
20.	Trubnikov, Nikolai Alekseievich (Trubnikau, Mikalai Alakseievich)	Трубнікаў Мікалай Аляксеевіч	ТРУБНИКОВ Николай Алексеевич					Sudac u okrugu Partizanskiy u Minsku
21.	Kuprianov, Nikolai Mikhailovich (Kupryianau, Mikalai Mikhailavich)	Купрыянаў Мікалай Міхайлавіч	КУПРИЯНОВ Николай Михайлович					Zamjenik glavnoga državnog tuži- telja
22.	Sukhorenko, Stepan Nikolaevich (Sukharenka, Stsiapan Mikalaevich)	Сухарэнка Сцяпан Мікалаевіч	СУХОРЕНКО Степан Николаевич	27.1.1957.	Zdudichi, okrug Gomel, Здудичи Светлогорского района Гомельской области			Ravnatelj KGB-a
23.	Dementei, Vasili Ivanovich (Dzemiantsei, Vasil Ivanavich)	Дземянцэй Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович					Prvi zamjenik ravnatelja, KGB
24.	Kozik, Leonid Petrovich (Kozik, Leanid Piatrovich)	Козік Леанід Пятровіч	КОЗИК Леонид Петрович	13.7.1948.	Borisov			Predsjednik Saveza sindikata
25.	Koleda, Aleksandr Mikhailovich (Kalada, Alaksandr Mikhailavich)	Каляда Аляксандр Міхайлавіч	КОЛЕДА Александр Михайлович					Član Središnjega izbornog povje- renstva (CEC)
26.	Mikhasev, Vladimir Ilich (Mikhasiou, Uladimir Iliich)	Міхасеў Уладзімір Ільіч	МИХАСЕВ Владимир Ильич					Predsjednik Središnjega izbornog povjerenstva (CEC) za okrug Gomel
27.	Luchina, Leonid Aleksandrovich	Лучына Леанід Аляксандравіч	ЛУЧИНА Леонид Александрович	18.11.1947.	Okrug Minsk			Predsjednik Središnjega izbornog povjerenstva (CEC) za okrug Grodno

	Puno ime i prezime (engleska transkripcija)	Puno ime i prezime (belarуска transkripcija)	Puno ime i prezime (ruska transkripcija)	Datum rođenja	Mjesto rođenja	Adresa	Broj putovnice	Dužnost
28.	Karpenko, Igor Vasilievich (Karpenka, Ihar Vasilievich)	Карпенка Ігар Васільевіч	КАРПЕНКО Игорь Васильевич	28.4.1964.	Novokuznetsk, Russia Новокузнецк Кемеровской области, Россия			Predsjednik Regionalnoga izbornog povjerenstva (REC) za grad Minsk
29.	Kurlovich, Vladimir Anatolievich (Kurlovich, Uladzimir Anatolievich)	Курловіч Уладзімір Анатольевіч	КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич					Predsjednik Središnjega izbornog povjerenstva (CEC) za okrug Minsk
30.	Metelitsa, Nikolai Timofeievich (Miatsielitsa, Mikalai Tsimafeevich)	Мяцеліца Мікалай Цімафеевіч	МЕТЕЛИЦА Николай Тимофеевич					Predsjednik Središnjega izbornog povjerenstva (CEC) za okrug Mogi- lev
31.	Pishchulenok, Mikhail Vasilievich (Pishchulenak, Mikhail Vasilievich)	Пішчулёнак Міхаіл Васільевіч	ПИЩУЛЕНОК Михаил Васильевич					Predsjednik Središnjega izbornog povjerenstva (CEC) za okrug Vitebsk
32.	Ribakov, Aleksei	Рыбакоў Аляксей	РЫБАКОВ Алексей			Ul. Jesenina 31-1-104, Minsk		Sudac Okružnog suda Minsk Moskowsky
33.	Bortnik, Sergei Aleksandrovich	Бортнік Сяргей Аляксандравіч	БОРТНИК Сергей Александрович	28.5.1953.	Minsk	Ul. Surganovo 80-263, Minsk	MP0469554	Državni tužitelj
34.	Iasinovich, Leonid Stanislavovich	Ясіновіч Леанід Станіслававіч	ЯСИНОВИЧ Леонид Станиславович	26.11.1961.	Buchani, okrug Vitebsk	Ul. Gorovtsa 4-104, Minsk	MP0515811	Sudac Okružnog suda Minsk Zentralny
35.	Migun, Andrei Arkadievich	Мігун Андрэй Аркадзевіч	МИГУН Андрей Аркадевич	5.2.1978.	Minsk	Ul. Goretskovo Maksima 53-16, Minsk	MP1313262	Državni tužitelj”

Popis osoba iz članka 2. stavka 1. točke (a)

	Puno ime i prezime (engleska transkripcija)	Puno ime i prezime (belarуска transkripcija)	Puno ime i prezime (ruska transkripcija)	Datum rođenja	Mjesto rođenja	Adresa	Broj putovnice	Dužnost
1.	Lukashenko, Aleksandr Grigorievich (Lukashenka, Alaksandr Ryhoravich)	Лукашенка Аляксандр Рыгоравіч	ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич	30.8.1954.	Kopys, okrug Vitebsk			Predsjednik
2.	Nevyglas, Gennadi Nikolaevich (Nievyhlas, Hienadz Mikalaevich)	Невыглас Генадзь Мікалаевіч	НЕВЫГЛАС Геннадий Николаевич	11.2.1954.	Parahonsk, okrug Pinsk			Predstojnik Ureda predsjednika
3.	Petkevich, Natalya Vladimirovna (Piatkevich, Natallia Uladzimiraua)	Пяткевіч Наталля Уладзіміраўна	ПЕТКЕВИЧ Наталья Владимировна	24.10.1972.	Minsk			Nekadašnja zamjenica predstojnika Ureda predsjednika
4.	Rubinov, Anatoli Nikolaevich (Rubinau, Anatol Mikalaevich)	Рубінаў Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ Анатолий Николаевич	4.4.1939.	Mogilev			Zamjenik predstojnika Ureda za medije i ideologiju, Ured predsjednika
5.	Proleskovsky, Oleg Vitoldovich (Pralaskouski, Aleh Vitoldavich)	Праляскоўскі Олег Вітольдавіч	ПРОЛЕСКОВСКИЙ Олег Витольдович	1.10.1963.	Zagorsk (Sergijev Posad)			Ministar informiranja
6.	Radkov, Aleksandr Mikhailovich (Radzkou, Alaksandr Mikhailavich)	Радзькоў Аляксандр Міхайлавіч	РАДЬКОВ Александр Михайлович	1.7.1951.	Botnia, Вотня Быховского района Могилевской области			Zamjenik predstojnika Ureda predsjednika
7.	Rusakevich, Vladimir Vasilievich (Rusakevich, Uladzimir Vasilievich)	Русакевіч Уладзімір Васільевіч	РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич	13.9.1947.	Vygonoshchi, Выгонощи, Брестская область			Nekadašnji ministar informiranja
8.	Golovanov, Viktor Grigoryevich (Halavanau, Viktor Ryhoravich)	Галаванаў Віктар Рыгоравіч	ГОЛОВАНОВ Виктор Григорьевич	1952.	Borisov			Ministar pravosuđa
9.	Zimovski, Aleksandr Leonidovich (Zimouski Alaksandr Lianidavich; Zimovsky, Alexander Leonidovich)	Зімоўскі Аляксандр Леанідавіч	ЗИМОВСКИЙ Александр Леонидович	10.1.1961.	Njemačka			Nekadašnji ravnatelj Državne televizije

	Puno ime i prezime (engleska transkripcija)	Puno ime i prezime (belarуска transkripcija)	Puno ime i prezime (ruska transkripcija)	Datum rođenja	Mjesto rođenja	Adresa	Broj putovnice	Dužnost
10.	Konopliev, Vladimir Nikolaevich (Kanapliou, Uladzimir Mikalaevich)	Канаплёў Уладзімір Мікалаевіч	КОНОПЛЕВ Владимир Николаевич	3.1.1954.	Akulintsi, д. Акулинцы Могилевского района			Predsjednik Zastupničkog doma
11.	Cherginets, Nikolai Ivanovich (Charhiniets, Mikalai Ivanavich)	Чаргінец Мікалай Іванавіч	ЧЕРТИНЕЦ Николай Иванович	17.10.1937.	Minsk			Predsjednik Odbora za vanjsku politiku Senata
12.	Kostian, Sergei Ivanovich (Kastsian, Siarhieï Ivanavich),	Касцян Сяргей Іванавіч	КОСТЯН Сергей Иванович	15.1.1941.	Usokhi, Mogilevdistrict, Усохи Кличевского района Могилевской области			Predsjednik Odbora za vanjsku politiku Zastupničkog doma
13.	Orda, Mikhail Sergeievich (Orda, Mikhail Siarhieievich)	Орда Міхаіл Сяргеевіч	ОРДА Михаил Сергеевич	28.9.1966.	Diatlovo, Grodnodistrict, Дятлово Гродненской области			Član Senata, čelnik BRSM-a
14.	Lozovik, Nikolai Ivanovich (Lazavik, Mikalai Ivanavich)	Лазавік Мікалай Іванавіч	ЛОЗОВИК Николай Иванович	18.1.1951.	Nevinyany, Minskdistrict, Невиняны Вилейского р- на Минской обл			Tajnik Središnjega izbornog povjerenstva (CEC)
15.	Miklashevich, Petr Petrovich (Miklashevich, Piotr Piatrovich)	Міклашэвіч Пётр Пятровіч	МИКЛАШЕВИЧ Петр Петрович	1954	Kosuta, okrug Minsk Косута Минской области			Glavni državni tužitelj
16.	Slizhevski, Oleg Leonidovich (Slizheuski, Aleh Leanidavich)	Сліжэўскі Алєг Леанідавіч	СПИЖЕВСКИЙ Олег Леонидович					Član Središnjega izbornog povjerenstva (CEC)
17.	Khariton, Aleksandr (Kharyton, Alaksandr)	Харытон Аляксандр	ХАРИТОН Александр					Savjetnik u Odjelu za društvene organizacije, stranke i NVO Ministarstva pravosuđa
18.	Smirnov, Evgeni Aleksandrovich (Smirnou, Yauhien Alaksandravich)	Смірноў Яўген Аляксандравіч	СМИРНОВ Евгений Александрович	15.3.1949.	Okrug Riazan, Rusija			Prvi zamjenik predsjednika Trgovačkoga suda
19.	Reutskaia, Nadezhda Zalovna (Ravutskaya, Nadzieja Zalauna)	Равуцкая Надзея Залаўна	РЕУТСКАЯ Надежда Заловна					Sutkinja u okrugu Moskva u Minsku
20.	Trubnikov, Nikolai Alekseievich (Trubnikau, Mikalai Alakseievich)	Трубнікаў Мікалай Аляксеевіч	ТРУБНИКОВ Николай Алексеевич					Sudac u okrugu Partizanskiy u Minsku

	Puno ime i prezime (engleska transkripcija)	Puno ime i prezime (belarуска transkripcija)	Puno ime i prezime (ruska transkripcija)	Datum rođenja	Mjesto rođenja	Adresa	Broj putovnice	Dužnost
21.	Kuprianov, Nikolai Mikhailovich (Kupryianau, Mikalai Mikhailavich)	Купрыянаў Мікалай Міхайлавіч	КУПРИЯНОВ Николай Михайлович					Zamjenik glavnoga državnog tuži- telja
22.	Sukhorenko, Stepan Nikolaevich (Sukharenka, Stsiapan Mikalaevich)	Сухарэнка Сцяпан Мікалаевіч	СУХОРЕНКО Степан Николаевич	27.1.1957.	Zdudichi, okrug Gomel, Здудичи Светлогорского района Гомельской области			Ravnatelj KGB-a
23.	Dementei, Vasili Ivanovich (Dzemiantsiei, Vasil Ivanavich)	Дземянцэй Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович					Prvi zamjenik ravnatelja, KGB
24.	Kozik, Leonid Petrovich (Kozik, Leanid Piatrovich)	Козік Леанід Пятровіч	КОЗИК Леонид Петрович	13.7.1948.	Borisov			Predsjednik Saveza sindikata
25.	Koleda, Aleksandr Mikhailovich (Kalada, Alaksandr Mikhailavich)	Каляда Аляксандр Міхайлавіч	КОЛЕДА Александр Михайлович					Član Središnjega izbornog povje- renstva (CEC)
26.	Mikhasev, Vladimir Ilich (Mikhasiou, Uladzimir Iliich)	Міхасеў Уладзімір Ільіч	МИХАСЕВ Владимир Ильич					Predsjednik Središnjega izbornog povjerenstva (CEC) za okrug Gomel
27.	Luchina, Leonid Aleksandrovich	Лучына Леанід Аляксандравіч	ЛУЧИНА Леонид Александрович	18.11.1947.	Okrug Minsk			Predsjednik Središnjega izbornog povjerenstva (CEC) za okrug Grodno
28.	Karpenko, Igor Vasilievich (Karpenka, Ihar Vasilievich)	Карпенка Ігар Васільевіч	КАРПЕНКО Игорь Васильевич	28.4.1964.	Novokuznetsk, Russia Новокузнецк Кемеровской области, Россия			Predsjednik Regionalnoga izbornog povjerenstva (REC) za grad Minsk
29.	Kurlovich, Vladimir Anatolievich (Kurlovich, Uladzimir Anatolievich)	Курловіч Уладзімір Анатольевіч	КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич					Predsjednik Središnjega izbornog povjerenstva (CEC) za okrug Minsk
30.	Metelitsa, Nikolai Timofeievich (Miatsielitsa, Mikalai Tsimafeevich)	Мяцеліца Мікалай Цімафеевіч	МЕТЕЛИЦА Николай Тимофеевич					Predsjednik Središnjega izbornog povjerenstva (CEC) za okrug Mogi- lev
31.	Pishchulenok, Mikhail Vasilievich (Pishchulenak, Mikhail Vasilievich)	Пішчулёнак Міхаіл Васільевіч	ПИЩУЛЕНОК Михаил Васильевич					Predsjednik Središnjega izbornog povjerenstva (CEC) za okrug Vitebsk

	Puno ime i prezime (engleska transkripcija)	Puno ime i prezime (belarуска transkripcija)	Puno ime i prezime (ruska transkripcija)	Datum rođenja	Mjesto rođenja	Adresa	Broj putovnice	Dužnost
32.	Ribakov, Aleksei	Рыбакоў Аляксей	РЫБАКОВ Алексей			Ul. Jesenina 31-1-104, Minsk		Sudac Okružnog suda Minsk Moskowsky
33.	Bortnik, Sergei Aleksandrovich	Бортнік Сяргей Аляксандравіч	БОРТНИК Сергей Александрович	28.5.1953.	Minsk	Ul. Surganovo 80-263, Minsk	MP0469554	Državni tužitelj
34.	Iasinovich, Leonid Stanislavovich	Ясіновіч Леанід Станіслававіч	ЯСИНОВИЧ Леонид Станиславович	26.11.1961.	Buchani, okrug Vitebsk	Ul. Gorovtsa 4-104, Minsk	MP0515811	Sudac Okružnog suda Minsk Zentralny
35.	Migun, Andrei Arkadievich	Мігун Андрэй Аркадзевіч	МИГУН Андрей Аркадевич	5.2.1978.	Minsk	Ul. Goretskovo Maksima 53-16, Minsk	MP1313262	Državni tužitelj”
36.	Sheiman, Victor Vladimirovich		ШЕЙМАН Виктор Владимирович	26.5.1958.	regija Grodno			Nekadašnji član Sigurnosnog vijeća, trenutčno posebni pomoć- nik/pobočnik predsjednika
37.	Naumov, Vladimir Vladimirovich		НАУМОВ Владимир Владимирович	7.2.1956.	Smolensk			Nekadašnji ministar unutarnjih poslova, trenutčno predsjednik Nacionalnoga hokejskog saveza
38.	Pavlichenko, Dmitri Valeriyeovich (Pavliuchenko, Dmitry)		Павличенко, Дмитрий Валериевич	1966.	Vitebsk			Zapovjednik Jedinice za posebne namjene pri Ministarstvu unutar- njih poslova (SOBR)
39.	Ermoshina, Lidia Mikhailovna (Yermoshina Lydia Mihajlovna)		ЕРМОШИНА Лидия Михайловна	29.1.1953.	Slutsk (regija Minsk)			Predsjednica Središnjega izbornog povjerenstva Bjelarus (CEC)
40.	Podobed, Iuri Nikolaevich (Podobed Yuri Nikolaevich)		Подобед, Юрий Николаевич	5.3.1962.	Slutsk (regija Minsk)			Jedinica za posebne namjene, Mini- starstvo unutarnjih poslova”

PRILOG V.

„PRILOG III.A

Popis osoba iz članka 1. stavka 1. točke (d) i članka 2. stavka 1. točke (b)

	Ime	Ime na ruskom jeziku	Mjesto i datum rođenja	Položaj
1.	Lukašenko, Viktor Aleksandrovič	Лукашенко Виктор Александрович	1976	Pomoćnik/poboćnik predsjednika za pitanja nacionalne sigurnosti.
2.	Bazanov, Aleksandr Viktorovič	Базанов Александр Викторович		Direktor, predsjednikov informacijski i analitički centar
3.	Gusev, Aleksej Viktorovič	Гусев Алексей Викторович		Prvi zamjenik direktora, predsjednikov informacijski i analitički centar
4.	Krištapovič, Lev Efstafievich	Криштапович Лев Евстафьевич		Zamjenik direktora, predsjednikov informacijski i analitički centar
5.	Kolos, Jelena Petrovna	Колос Елена Петровна		Zamjenica direktora, predsjednikov informacijski i analitički centar
6.	Makej, Vladimir Vladimirovič	МАКЕЙ Владимир Владимирович	5. kolovoza 1958., regija Grodno	Voditelj Ureda predsjednika
7.	Jančevski, Vsevolod Vjačeslavovič	ЯНЧЕВСКИЙ Всеволод Вячеславович	22. travnja 1976., Borisov	Pomoćnik predsjednika, voditelj Odjela za ideologiju Ureda predsjednika
8.	Malcev, Leonid Semenovič	МАЛЫЦЕВ Леонид Семенович	29. kolovoza 1949., Vetenevka, okrug Slonim, regija Grodno	Tajnik Vijeća za sigurnost
9.	Tjurin, Andrej	Тюрин, Андрей		Voditelj predsjednikovog sigurnosnog odreda
10.	Ipatov, Vadim Dmitrijevič	ИПАТОВ Вадим Дмитриевич		Zamjenik predsjednika, Središnje izborno povjerenstvo (CEC)
11.	Bušnaja, Natalija Vladimirovna	Бушная, Наталья Владимировна		Članica, CEC
12.	Bušćik, Vasilij Vasiljevič	Бущик, Василий Васильевич		Član, CEC
13.	Kacubo, Svjetlana Petrovna	Кацубо, Светлана Петровна		Članica, CEC
14.	Kiseleva, Nadežda Nikolajevna	Киселева, Надежда Николаевна		Članica, CEC
15.	Podoljak, Eduard Vasiljevič	Подольак, Эдуард Васильевич		Član, CEC
16.	Rahmanova, Marina Jurjevna	Рахманова, Марина Юрьевна		Članica, CEC
17.	Šćurok, Ivan, Antonovič	Щурок, Иван Антонович		Član, CEC

	Ime	Ime na ruskom jeziku	Mjesto i datum rođenja	Položaj
18.	Kiselev, Anatolij Semenovič	Киселев, Анатолий Семенович		Voditelj Regionalnog izbornog povjerenstva (REC), regija Brest
19.	Kriukovski, Vjačeslav Jefimovič	Крюковский, Вячеслав Ефимович		Voditelj Regionalnog izbornog povjerenstva (REC), regija Vitebsk
20.	Stoš, Nikolaj Nikolajevič	Стош, Николай Николаевич		Voditelj Regionalnog izbornog povjerenstva (REC), regija Gomel
21.	Savko, Valerij Josifovič	Савко, Валерий Иосифович		Voditelj Regionalnog izbornog povjerenstva (REC), regija Grodno
22.	Vasiljev, Aleksej Aleksandrovič	Васильев, Алексей Александрович		Voditelj Regionalnog izbornog povjerenstva (REC), regija Minsk
23.	Berestov, Valerij Vasiljevič	Берестов, Валерий Васильевич		Voditelj Regionalnog izbornog povjerenstva (REC), regija Mogiljev
24.	Vasiljevič, Grigorij Aleksejevič	ВАСИЛЕВИЧ Григорий Алексеевич	13. veljače 1955.	Glavni državni odvjetnik
25.	Šved, Andrej Ivanovič	Швед Андрей Иванович		Zamjenik glavnog državnog odvjetnika
26.	Lašin, Aleksandr Mihajlovič	Лашин, Александр Михайлович		Zamjenik glavnog državnog odvjetnika
27.	Konon, Viktor Aleksandrovič	Конон, Виктор Александрович		Zamjenik glavnog državnog odvjetnika
28.	Stuk, Aleksej Konstantinovič	Стук, Алексей Константинович		Zamjenik glavnog državnog odvjetnika
29.	Kuklis, Nikolaj Ivanovič	Куклис, Николай Иванович		Zamjenik glavnog državnog odvjetnika
30.	Hmaruk, Sergej Konstantinovič	Хмарук, Сергей Константинович		Državni odvjetnik okruga Brest
31.	Disko, Genadij Josifovič	Дыско, Геннадий Иосифович		Državni odvjetnik okruga Vitebsk
32.	Šajev, Valentin Pjetrovič	Шаев, Валентин Петрович		Državni odvjetnik okruga Gomel
33.	Morozov, Viktor Nikolajevič	Морозов, Виктор Николаевич		Državni odvjetnik okruga Grodno
34.	Arhipov, Aleksandr Mihajlovič	Архипов, Александр Михайлович		Državni odvjetnik okruga Minsk
35.	Sjenkijevič, Eduard Aleksandrovič	Сенькевич, Эдуард Александрович		Državni odvjetnik okruga Mogiljev
36.	Kulik, Nikolaj Nikolajevič	Кулик, Николай Николаевич		Državni odvjetnik grada Minska
37.	Dudkin, Anatolij Konstantinovič	Дудкин, Анатолий Константинович		Državni odvjetnik Republike Bjelarus za prometna pitanja

	Ime	Ime na ruskom jeziku	Mjesto i datum rođenja	Položaj
38.	Dranica, Aleksandr Nikolajevič	Драница, Александр Николаевич		Glavni vojni tužitelj
39.	Vilejčik, Aleksandr Vladimirovič	ВИЛЕЙЧИК Александр Владимирович	1964	Prvi zamjenik ministra pravosuđa
40.	Lomat, Zenon Kuzmič	Ломать, Зенон Кузьмич	1944., Karabani	Bivši predsjednik Odbora za državni nadzor
41.	Kulešov, Anatolij Nilovič	Кулешов Анатолий Нилович	1959.	Ministar unutarnjih poslova
42.	Pekarski, Oleg Anatoljevič	Пекарский, Олег Анатольевич		Prvi zamjenik ministra unutarnjih poslova
43.	Poluden, Jevgenij Jevgenijevič	Полудень, Евгений Евгеньевич		Zamjenik ministra unutarnjih poslova
44.	Jvsejev, Igor Vladimirovič	Евсеев, Игорь Владимирович		Voditelj operativne skupine OMON
45.	Farmagej, Leonid Konstantinovič	ФАРМАГЕЙ, Леонид Константинович	1962.	Zapovjednik milicije okruga Minsk
46.	Lukomskij, Aleksandr Valentinovič	Лукомский, Александр Валентинович		Zapovjednik posebne regimente Ministarstva unutarnjih poslova okruga Minsk
47.	Zajcev, Vadim Jurjevič	Зайцев, Вадим Юрьевич	1964.	Voditelj KGB-a
48.	Dedkov, Leonid Nikolajevič	Дедков, Леонид Николаевич		Prvi zamjenik voditelja KGB-a, voditelj KGB-a za okrug Vitebsk
49.	Bahmatov, Igor Andrejevič	Бахматов, Игорь Андреевич		Zamjenik voditelja KGB-a
50.	Tertel, Ivan Stanislavovič	Тертель, Иван Станиславович		Zamjenik voditelja KGB-a
51.	Smolenskij, Nikolaj Zinovjevič	Смоленский, Николай Зиновьевич		Zamjenik voditelja KGB-a
52.	Vegera, Viktor Pavlovič	Вегера, Виктор Павлович		Bivši prvi zamjenik voditelja KGB-a
53.	Svorob, Nikolaj Konstantinovič	Свороб, Николай Константинович		Bivši zamjenik voditelja KGB-a
54.	Tretiak, Pjotr	Третьяк, Петр		Zamjenik voditelja KGB-a
55.	Zaharov, Aleksej Ivanovič	Захаров, Алексей Иванович		Voditelj protuobavještajnog odbora KGB-a
56.	Tolstašov, Aleksandr Olegovič	Толсташов Александр Олегович		Voditelj odbora KGB-a za zaštitu ustavnog poretka i borbu protiv terorizma
57.	Rusak, Viktor	Русак, Виктор		Voditelj odbora KGB-a za ekonomsku sigurnost
58.	Jurata, Viktor	Юрата, Виктор		Voditelj odbora KGB-a za državne komunikacije

	Ime	Ime na ruskom jeziku	Mjesto i datum rođenja	Položaj
59.	Voropajev, Igor Grigorijevič	Воропаев Игорь Григорьевич		Bivši voditelj odbora KGB-a za državne komunikacije
60.	Kalač, Vladimir Viktorovič	Калач Владимир Викторович		Bivši voditelj KGB-a za okrug Minsk
61.	Busko, Igor Jvgenjevič	Бусько Игорь Евгеньевич		Voditelj KGB-a za grad Brest
62.	Korž, Ivan Aleksejevič	Корж Иван Алексеевич		Voditelj KGB-a za grad Grodno
63.	Sergejenko, Igor Petrovič	Сергеев Игорь Петрович		Voditelj KGB-a za grad Mogiljev
64.	Gerasimenko, Genadij Anatoljevič	Герасименко Геннадий Анатольевич		Voditelj KGB-a za grad Gomel
65.	Leskovski, Ivan Anatoljevič	Лесковский Иван Анатольевич		Bivši voditelj KGB-a za grad Gomel
66.	Maslakov, Valerij	Маслаков Валерий		Voditelj obavještajnog odbora KGB-a
67.	Volkov, Sergej	Волков Сергей		Bivši voditelj obavještajnog odbora KGB-a
68.	Žadobin, Jurij Viktorovič	ЖАДОБИН Юрий Викторович	14. studenoga 1954.	Ministar obrane
69.	Kraševski, Viktor	КРАШЕВСКИЙ Виктор		Voditelj GRU-a
70.	Ananič, Lilija Stanislavovič	АНАНИЧ Лилия Станиславовна	1960.	Prva zamjenica ministra za informiranje
71.	Laptenok, Igor Nikolajevič	ЛАПТЕНОК Игорь Николаевич	1961.	Zamjenik ministra za informiranje
72.	Davidko, Genadij Bronislavovič	Давидко, Геннадий Брониславович		Predsjednik državne televizije
73.	Koziatko, Jurij Vasiljevič	КОЗИЯТКО Юрий Васильевич	1964., Brest	Glavni direktor 'Stoličnoe Televidenie'
74.	Jakubovič, Pavel Izotovič	ЯКУБОВИЧ Павел Изотович	23. rujna 1946.	Glavni urednik 'Sovietskaia Belarus'
75.	Lemešenok, Anatolij Ivanovič	ЛЕМЕШЕНОК Анатолий Иванович		Glavni urednik 'Republika'
76.	Prokopov, Jurij	Прокопов Юрий		Novinar državnog TV kanala 'Pervi' (br. 1) na visokom i utjecajnom položaju
77.	Mihalčenko, Aleksej	Михальченко Алексей		Novinar državnog TV kanala ONT na visokom i utjecajnom položaju
78.	Taranda, Aleksandr Mihajlovič	Таранда Александр Михайлович		Zamjenik urednika novina 'Sovietskaia Belarus'
79.	Gordenko, Sergej Aleksandrovič	Гордиенко Сергей Александрович		Zamjenik urednika novina 'Sovietskaia Belarus'

	Ime	Ime na ruskom jeziku	Mjesto i datum rođenja	Položaj
80.	Toropecckaja, Galina Mihajlovna	Торопецкая Галина Михайловна		Zamjenica urednika novina 'Sovietskaia Belarus'
81.	Šadrina, Ana Stanislavovna	Шадрина Анна Станиславовна		Zamjenica urednika novina 'Sovietskaia Belarus'
82.	Žuk, Dmitrij	Жук Дмитрий		Glavni izvršni direktor državne novinske agencije BIELTA
83.	Gigin, Vadim	Гигин Вадим		Glavni urednik mjesečnika 'Belorusskaia Dumka'
84.	Ablamejko, Sergej Vladimirovič	Абламейко, Сергей Владимирович		Rektor, Belaruskó državno sveučilište
85.	Sirenko, Viktor Ivanovič	Сиренко Виктор Иванович		Voditelj hitne službe bolnice u Minsku
86.	Ananič, Alena Nikolajevna	Ананич Елена Николаевна		Sutkinja okružnog suda Pervomajski u gradu Minsku
87.	Revinskaja, Tatjana Vladimirovna	Ревинская Татьяна Владимировна		Sutkinja okružnog suda Pervomajski u gradu Minsku
88.	Esman, Valerij Aleksandrovič	Есьман Валерий Александрович		Sudac Središnjeg okružnog suda grada Minska
89.	Bičko, Aleksej Viktorovič	Бычко Алексей Викторович		Sudac Središnjeg okružnog suda u Minsku
90.	Hodanevič, Aleksandr Aleksandrovich	Ходаневич Александр Александрович		Sudac Središnjeg okružnog suda grada Minska
91.	Jasenovič, Leonid	Ясенович Леонид		Sudac Središnjeg okružnog suda grada Minska
92.	Baranovski, Andrej Fedorovič	Барановский Андрей Федорович		Sudac okružnog suda Partizanski grada Minska
93.	Titenkova, Jelena Viktorovna	Титенкова Елена Викторовна		Sutkinja okružnog suda Partizanski grada Minska
94.	Tupik, Vera Mihalevna	Тупик Вера Михайловна		Sutkinja okružnog suda Leninski grada Minska
95.	Nekrasova, Jelena Timofejevna	Некрасова Елена Тимофеевна		Sutkinja okružnog suda Zavadski grada Minska
96.	Lapteva, Jelena Vjačeslavovna	Лаптева Елена Вячеславовна		Sutkinja okružnog suda Zavadski u Minsku
97.	Bolovnev, Nikolaj Vasiljevič	Боловнев Николай Васильевич		Sudac okružnog suda Zavadski grada Minska
98.	Kazak, Viktor Vladimirovič	Казак Виктор Владимирович		Sudac okružnog suda Moskovski grada Minska
99.	Šilko, Jelena Nikolajevna	Шилько Елена Николаевна		Sutkinja okružnog suda Moskovski grada Minska
100.	Simahina, Ljubov Sergejevna	Симахина Любовь Сергеевна		Sutkinja okružnog suda Moskovski grada Minska
101.	Kuznjecova, Natalija Anatoljevna	Кузнецова Наталья Анатольевна		Sutkinja okružnog suda Moskovski grada Minska

	Ime	Ime na ruskom jeziku	Mjesto i datum rođenja	Položaj
102.	Telica, Lidija Fedorovna	Телица Лидия Федоровна		Sutkinja okružnog suda Moskovski grada Minska
103.	Černiak, Jelena Leonidovna	Черняк Елена Леонидовна		Sutkinja okružnog suda Moskovski grada Minska
104.	Šestakov, Jurij Valerijevič	Шестаков Юрий Валерьевич		Sudac okružnog suda Moskovski grada Minska
105.	Motil, Tatjana Jaroslavovna	Мотиль Татьяна Ярославовна		Sutkinja okružnog suda Moskovski grada Minska
106.	Hatkevič, Jevgenij Viktorovič	Хаткевич Евгений Викторович		Sudac okružnog suda Moskovski grada Minska
107.	Gusakova, Olga Arkadijevna	Гусакова Ольга Аркадьевна		Sutkinja okružnog suda Oktiabrski u Minsku
108.	Šargaj, Rita Petrovna	Шагай Рита Петровна		Sutkinja okružnog suda Oktiabrski grada Minska
109.	Mitrahovič, Irina Aleksejevna	Митрахович Ирина Алексеевна		Sutkinja okružnog suda Oktiabrski grada Minska
110.	Protosovickaja, Natalija Vladimirovna	Протосовицкая Наталья Владимировна		Sutkinja okružnog suda Oktiabrski u Minsku
111.	Lapko, Maksim Fedorovič	Лапко Максим Федорович		Sudac okružnog suda Oktiabrski grada Minska
112.	Varenik, Natalija Semenovna	Вареник Наталья Семеновна		Sutkinja okružnog suda Frunzenski grada Minska
113.	Žukovskaja, Žana Aleksejevna	Жуковская Жанна Алексеевна		Sutkinja okružnog suda Frunzenski grada Minska
114.	Samoljuk, Ana Valerijevna	Самолюк Анна Валерьевна		Sutkinja okružnog suda Frunzenski grada Minska
115.	Lukašenko, Dmitrij Aleksandrovič	Лукашенко Дмитрий Александрович		Poslovni čovjek, aktivno sudjeluje u financijskim operacijama u koje je uključena obitelj Lukašenko
116.	Šugajev, Sergej	Шугаев, Сергей		Zamjenik voditelja KGB-a od 15.1.2010.
117.	Kuznjecov, Igor	Кузнецов, Игорь		Voditelj Državnog centra KGB-a za osposobljavanje od 15.1.2010."